

CONCOURS GÉNÉRAL DES LYCÉES

—

SESSION 2019

—

**COMPOSITION EN THÈME LATIN**

(Classes de première ES, L et S)

Durée : 4 heures

-----

*L'usage des dictionnaires latin-français et français-latin est autorisé*

**Consignes aux candidats**

- Ne pas utiliser d'encre claire
- N'utiliser ni colle, ni agrafe
- Numéroté chaque page en bas à droite (numéro de page / nombre total de pages)
- Sur chaque copie, renseigner l'en-tête + l'identification du concours :

Concours / Examen : CGL

Section/Spécialité/Série : TLATI

Epreuve : 101

Matière : THLA

Session : 2019

*L'usage seul des dictionnaires latin-français et français-latin est autorisé*

Il y avait en Arabie un petit peuple (...) qui descendait de ces anciens Troglodytes qui, si nous en croyons les historiens, ressemblaient plus à des bêtes qu'à des hommes. Ceux-ci n'étaient point si contrefaits, ils n'étaient point velus comme des ours, ils ne sifflaient point, ils avaient deux yeux ; mais ils étaient si méchants et si féroces, qu'il n'y avait parmi eux aucun principe d'équité ni de justice.

Ils avaient un roi d'origine étrangère, qui, voulant corriger la méchanceté de leur naturel, les traitait sévèrement ; mais ils conjurèrent contre lui, le tuèrent, et exterminèrent toute la famille royale.

Le coup étant fait, ils s'assemblèrent pour choisir un gouvernement ; et, après bien des dissensions, ils créèrent des magistrats. Mais à peine les eurent-ils élus, qu'ils leur devinrent insupportables ; et ils les massacrèrent encore.

Montesquieu, *Lettres persanes*<sup>1</sup>

**Notes lexicales (par ordre alphabétique) :**

**À peine..., que...** : *simul ac...*, ... (ne pas traduire le *que*).

**Arabie** : *Arabia, ae, f.*

**Contrefaits** : *deformis, e.*

**Coup** : *facinus, oris, n.*

**Devenir insupportable à quelqu'un** : *alicui odio esse.*

**D'origine étrangère** : *alienus, a, um.*

**Gouvernement** : *regimen, inis, n.*

**Historiens** : *rerum auctores.*

**Méchanceté de leur naturel** (« leur nature méchante ») : *improbum ingenium* (ii, n).

**Nous en croyons** : ne pas traduire le « en ».

**Qui descendait de** : *ortus, a, um ab.*

**Ressemblaient** (« étaient semblables à ») : *similis, e esse.*

**Si (devant un adjectif)** : *tam.*

**Sifflaient** : *strideo, es, ere, -, -.*

**Traitait sévèrement** : *austero more agere cum aliquo.*

**Troglodytes** : *Troglodytae, arum, m. pl.*

---

<sup>1</sup> Ne pas traduire ces références.